

---

## ВЛИЯНИЕ КАТОЛИЦИЗМА НА ВЕРУ И ПРАВСТВЕННОСТЬ ВЬЕТНАМА

Чан Тхи Ким Оань

Кафедра религии философского факультета  
Институт социальных и гуманитарных наук  
при Ханойском государственном университете  
*Вьетнам*

Статья посвящена анализу влияния католицизма на мировоззрение вьетнамцев. В работе освещаются аспекты возникновения и эволюции новых духовных явлений, связанных с различными формами словесности, воплощающих новое духовное содержание.

**Ключевые слова:** мировоззрение, религия, католицизм, словесность, идея, идеология, верование, диалог культур.

Религии, продуцирующие культурные, духовные и материальные ценности, содействуют установлению более тесных контактов с людьми через распространение этических и нравственных норм. Поэтому в докладе Центрального комитета на VII Съезде Партии Социалистической республики Вьетнам отмечалось, что вера и религия являются духовной потребностью части населения, и что партия и правительство должны уважать свободу вероисповедания народа, не ущемляя атеизма, проводить политику равенства и сплочения носителей народных верований и мировых религий [8. С. 120—122].

Также со стороны высшего руководства содержался призыв изживать предрассудки и проявления дискриминации по отношению к католическому населению, бороться с ограничениями этого вероисповедания [8. С. 127].

Жители долины Бакбо издревле имели религиозную традицию, в которой главенствующую роль играли три религии (конфуцианство, буддизм, даосизм).

Вплоть до XVI в. культура Вьетнама не знала влияния католицизма, и лишь начиная с XVII в. католицизм постепенно проникал во вьетнамскую культуру.

Однако вплоть до Второго Ватиканского Собора (1962—1965), на котором было уделено внимание деятельности католических миссионеров на местах, католицизм по-прежнему оставался на периферии вьетнамской жизни [7. С. 73].

Почему же такая крупная религия, которая представляла всю европейскую, западную культуру, не могла закрепиться во Вьетнаме, как это раньше сделали конфуцианство, буддизм и даосизм? Объяснить это можно несколькими важнейшими причинами.

Благодаря деятельности проповедников количество обращенных спустя долгие годы достигло примерно 10% населения, и то благодаря материальным факторам. Миссионеры действовали прежде всего среди нищих вьетнамцев, и среди простого народа из уст в уста переходила поговорка «принять новую веру, чтобы иметь кусок хлеба» [7. С. 78]. Так что путь многих новообращенных начинался не с искренней веры в учение, а из желания получить пропитание.

При этом новые идеи вступали в противостояние с ценностями местной культуры.

Католицизм отвергал местные верования, обычаи, претендуя на доминирующее положение. Но последующая аккультурация проходила одновременно в двух направлениях, неотделимых друг от друга.

Оба процесса поначалу шли параллельно, иногда вступая друг с другом в конфликт, иногда интегрируясь. Основной причиной противоречий была не только настороженность вьетнамцев по отношению к насаждаемому в духе Первого Ватиканского Собора католическому учению, но и в культурных различиях.

Но, невзирая на трудности, католицизм распространял свое влияние, которое началось с вьетнамской деревни, культура которой выстояла под более чем тысячелетним культурно-религиозным натиском Китая, развивалась в эпоху династий Динь, Ле, Ли, Чан.

Вера в догматы католицизма становилась незыблемой, однако в разных приходах проявлялись определенные различия.

Например, вьетнамцы отождествляют Тхань Куан Тхя с покровителем деревни, который помогает общине. В день поминания Тхань Куан Тхя (духа-покровителя) деревни организуют праздник с выносом паланкинов, ярких знамен, шествиями, все присутствующие — в красивых одеяниях, исполняют традиционные песнопения, в которых просят о благоприятной погоде [3. С. 92]. Многие деревни в долине Бакбо все еще поддерживают обычай выхода в поле, чтобы отведать молодого риса. После жатвы они преподносят рис, фасоль и плоды растений статуе Иисуса, чтобы испросить его милость [9. С. 169].

Особое внимание стоит обратить на почитание Девы Марии. Она давно превратилась в покровительницу верующих, они обращаются к ней с просьбами и чтят как святую с тремя высокими миссиями (спасение бедных и несчастных; защита; плодovitость), устраивают шествия с паланкинами, песнями и танцами, преподносят ей фрукты за то, что Дева Мария уделяет внимание повседневной жизни верующих, дает им пищу, удачу в торговле, благополучие, безопасность в путешествиях, здоровье. Они воспринимают Богородицу как образ, олицетворяющий плодovitость, и люди, долго не имеющие детей, обращаются к Богородице и молят об их появлении.

Отдельного рассмотрения заслуживает проблема культа предков.

Как только католицизм проник во Вьетнам, он сразу же столкнулся с сопротивлением местных верований. Вьетнамцы, желавшие перейти в христианство, должны были перестать отправлять культ предков [6. С. 23].

Тем не менее они продолжали эту практику в разнообразных формах. Прихожане в Бангшо (приход Ханоя), когда решались обратиться в католиков, собирались всей семьей, чтобы определить, кто из них останется следить за ритуальной землей, чтобы не прерывался культ почитания предков. В Тыне (приход Бакнинь), где все поголовно решили стать католиками, община решила собираться в полном составе в последний день уходящего года после совершения всех таинств в храме.

Пятое мая, день Фестиваля Доан Нго, католики района Кимшон (приход Фатзием) рассматривают как повод встретиться друг с другом, преподнести дары пожилым и младшим родственникам.

Жители долины Бакбо, даже те, кто сознательно принял католицизм, не рвут с культом предков, продолжая отправлять его тайно в самых различных формах: помнят все дни поминовения, в нужное время возвращаются на малую родину, чтобы зажечь ароматные палочки и поклониться [10. С. 93].

Почти все католические семьи оборудуют постоянный или временный алтарь культа предков, который может быть поставлен как отдельно, так и совместно с католическим алтарем.

Отдельный алтарь представляет собой стол, на котором по краям стоят две свечи, масляная лампада, ваза с цветами, тарелка (с пирожками и плодами), а над ним висит изображение скончавшегося. Если же алтарь совмещен с католическим, то выше всего стоит на дощечке изображение или скульптура Христа, а под ним изображение умершего родственника и другие предметы культа.

Отдельного внимания заслуживают вьетнамские праздники в свете влияния на них католицизма. Кроме богослужения обычно проводятся шествия с паланкинами, танцы под барабаны, все поют песни и разыгрываются представления.

Длительность праздника зависит от масштабности его проведения (на уровне прихода, провинции или государства) и от количества участвующих в нем миссионеров.

Например, заключительный праздник года Святой Лаванги 15 августа 1999 г. был признан крупнейшим во Вьетнаме, он был общенационального масштаба и на нем присутствовали 16 кардиналов, архиепископов и епископов, 260 священников и примерно 150 тысяч католиков.

К праздникам создаются изображения, связанные с Девой Марией, например, якорь (символизирует надежду), звезда; также возможно выразить свое почтение к Богородице с помощью букв, например А и V (Ave Maria). Этот обряд восходит к традиционной практике использования иероглифов в деревенских представлениях. Все это сопровождается песнями, мелодекламацией, чтением молитв.

На Пасху и Рождество играют оркестры, которые используют восемь или пять традиционных инструментов (даны, флейты, двухструнные лютни, барабаны), проникнутых истинно вьетнамским духом. Поэтому процессии католиков не сильно отличаются от традиционных деревенских шествий: те же барабаны, горны, разноцветные флаги, карлики на ходулях; мужчины одеты в тюрбаны и парадные халаты, на голове женщин остроконечная шляпа из пальмовых листьев.

При этом не исключается соучастие в таких религиозных празднествах и типично западных музыкальных инструментов. В домах католиков зажигаются благовония и выставляются фрукты перед изображениями умерших людей; в храмах на листочках пишутся молитвы, которые сжигаются перед фотографией покойного [1. С. 51].

В старой народной вьетнамской песне говорится, что «в первый день нового года чтят отца, во второй — мать, в третий — учителя», а современные последователи католицизма говорят, что «в первый день нового года чтят отца, во второй — дядю, в третий — учителя». В канун Нового года все зовут друг друга в храм, чтобы «поздравить с новым годом Богородицу», деревенские улочки заполняются возгласами приветствий и пожеланий.

После участия в церемонии встречи Нового года все молятся о мире и процветании Родины, так как первый день нового года — это день молитвы за свою страну. Из всех храмов слышны слова молитвы: «Пусть Вьетнам обойдут все бури, пожары, мор, злые духи, неурожай, враги».

После церемонии все сельчане идут поздравлять приходского священника, а от него идут в Народный Комитет общины, чтобы поднять флаг, зажечь благоволия, посетить могилы погибших смертью храбрых воинов.

Учение, жизнь, традиция и современность тесно связаны с утром первого дня весны.

Первые три дня Нового года католики посвящают себя добрым делам; на второй день молятся за предков, деревню, общину; третий день по католическому календарю — это день освящения труда. Труд может быть изнурительным, но католики знают, что и Иисусу приходилось работать до изнеможения, чтобы заработать на жизнь.

Иисус и Мария — это пример того, как католики должны сносить свой утомительный ежедневный труд, считать его своим долгом, верной дорогой в Небесное Царство.

На третий день нового года соседи собираются за столом, чтобы обсудить трудовой опыт прошлого года, цели на следующий год, исполняют хором «Молитву к Святому Духу» и молитву «Просим Бога освятить нас», чтобы их труд в предстоящем году был благополучен и успешно развивался [4. С. 153—155].

На Новый год во многих домах католиков ставят ритуальный шест с украшениями, чаще всего его венчает крест, вокруг которого развешивают свечи или фонарики, которые оставляют на первые три дня нового года.

И хотя католики не верят в нечистую силу, но для спокойствия и радости семьи тридцатого числа ставят Крест и окропляют все святой водой, чтобы избежать соблазнов нечисти.

Новогодние традиции каждого района, каждой общины, каждого прихода во Вьетнаме мало отличаются друг от друга, но все они вносят свой вклад в общую культуру всей нации, которая создает неповторимый утонченный колорит Вьетнама.

На вьетнамских церквях висят колокола, но при этом каждый крупный праздник, такой как Пасха, устраиваются шествия с паланкинами.

В мае проходят песни и танцы под музыку традиционных вьетнамских мелодий, мелодий из народной драмы. Все жесты взяты из народных танцев. И хотя культ предков был официально ликвидирован, он продолжает отправляться в виде молитв за уже почивших перед алтарем. Это демонстрирует процесс сближения двух культурных течений (культуры католической и традиционной вьетнамской) [12. С. 99].

Многие идеи касательно сыновнего долга, отношений между родителями и детьми вьетнамцы находили в Библии, обретая в ней надежный фундамент: отец — это глава семьи, рассматривается как хозяин, как «Бог», он несет ответственность за образование детей, за то, чтобы они создали свои семьи.

Отец — это человек, который выносит решения, он олицетворяет собой всю семью.

Роль матери — это порождение новой жизни.

Родители «плодятся» по приказу Божьему.

Народ божий есть только тогда, когда есть родители. Поэтому дети должны почитать родителей, как они почитают Создателя.

В «10 заповедях» определено, что верующий должен «почитать отца своего и мать свою». «Кто чтит отца своего, тот компенсирует свои ошибки, кто почитает мать, тот копит добродетель». Долг родителей же — образовывать детей своих, «пока закон Божий не напечатлится в их душах».

Отец и мать должны жить так, чтобы стать примером для следующих за ними потомков. Библия также наставляет жену и мужа, как они должны вести себя друг с другом: муж — хозяин, пример любви и преданности, долг жены — принимать его чувства и отвечать на них.

Среди «10 заповедей» есть две о грехах между мужчиной и женщиной, направленные на сохранение брака: «не прелюбодействуй» и «не желай жены ближнего своего». Эти заповеди вносят вклад в дело становления новых идей о здоровых брачных отношениях, которые помогают семьям верующих не дать трещину, стабилизируют социальную сферу.

Со временем католицизм принес свои плоды, новая система социальных ценностей немало повлияла на культуру вероисповедания наших жителей.

Католицизм принес с собой яркие черты западной культуры, через проповедь он воздействовал на культуру вьетнамской общины, в то же время ему пришлось приспособливаться к местным условиям.

Исследуя влияние католицизма на местную культуру верований и морали в деле построения социализма в современном Вьетнаме, можно отметить несколько факторов.

В католицизме на первый план выступает принцип этики, нравственности, когда люди осознают безграничную жертву Иисуса Христа. Он — воплощение гуманизма и бескрайней любви. Поэтому мы должны «следовать благородному духу Иисуса» в любви к жизни, к себе подобным, в любви к справедливости и братству всего человечества. Люди должны стремиться к святости и вечной жизни.

Католицизм проповедует бескорыстие и дух ответственности. Иисус учил верующих любить и жалеть себе подобных, вьетнамская традиция также говорит о необходимости быть благородным. Объединение двух этих факторов дает умение любить и прощать грешников, давать им возможность раскаяться и исправиться.

Некоторые заповеди Господа — «почитай отца твоего и мать твою, не убий, не прелюбодействуй, не укради, не произноси ложного свидетельства, не желай жены ближнего твоего, ни всего, что есть у ближнего твоего» — это этические принципы, которые как нельзя лучше соотносятся с вьетнамскими реалиями на современном этапе, когда вся страна единодушно строит социализм. Все догматы католицизма учат людей нравственности, правильному поведению в жизни [5. С. 89—93].

Семья — это фундамент общества, государства.

Чтобы построить цивилизованное, развитое и сильное общество, нужно начинать с его основы — семьи. Католицизм придает большое значение воспитанию семьи. Брак в христианстве нерасторжим, религия требует от людей хранить верность друг другу на протяжении всей жизни, не изменять обещаниям, скрепленным в какой-либо форме. Католическая церковь определяет, что любой, желающий войти в ее лоно, должен придерживаться правила: один муж — одна жена. Это постановление соответствует как народному духу вьетнамцев, так и современному законодательству.

В сегодняшних обстоятельствах, когда все больше преобладают негативные тенденции — совместная жизнь до свадьбы, отсутствие регистрации брака, свобода развода — католические табу на развод вносят свой вклад в стабилизацию семьи и общества, как среди местного верующего населения, так и среди неверующих.

Рядом с этим стоят причины защиты ценностей брака, защиты интересов жены и мужа, детей и общества. Развод идет вразрез с интересами жены и мужа, поскольку противоречит основным задачам брака — взаимопомощи и взаимодополнению брачующихся.

Если рассматривать проблему более широко, то можно сказать, что этические нормы христианства в сфере брака гарантируют социальное развитие и стабильность общества, соответствуют законодательству государства Вьетнам. В законе о браке и семье 2000 г. говорится, что жена и муж должны хранить верность, любить, уважать, заботиться и помогать друг другу, вместе создавать процветающую, прогрессивную, основанную на равенстве, счастливую и устойчивую семью. Жена и муж имеют в семье равные права и обязанности.

Помимо постановлений об отношениях мужа и жены католические догматы затрагивают проблему отношений родителей и детей в семье. Дети должны «почитать отца и мать» — это заповедь Создателя. Неуважение к родителям — один из самых страшных грехов, так как родители воплощают Господа. Дети должны любить, почитать и уважать родителей, повиноваться им и окружать их заботой, чтобы отплатить за то, что те их вырастили, особенно если родители уже болеют или попали в беду.

Таким образом, религия — это форма общественного сознания, которая формировалась для удовлетворения реальных потребностей в жизни людей. Догматы католицизма в этой сфере соответствуют закону о семье и браке государства Вьетнам от 2000 г., который гласит, что дети должны ценить и уважать родителей, быть благодарными и почтительными к ним, прислушиваться к их мудрым советам, сохранять честь и прекрасные традиции семьи. Долг детей — заботиться о своих родителях; в обязанности ребенка входит забота о родителях, особенно когда они болеют, состарились или являются инвалидами. Если в семье много детей, то они должны выполнять свои обязанности в равной мере [2. С. 132—134].

Кроме того, в католицизме явно проступает еще один нравственный, этический принцип: все верующие католики должны исповедоваться, то есть признавать

свою вину перед священником. Исповедоваться — значит признать свои грехи, хотя бы они и были совершены без свидетелей. Согласно церковным положениям все верующие, совершеннолетние и находящиеся в рассудке, должны исповедоваться как минимум один раз в год, рассказывая о всех тяжких грехах, о которых знают, что они их совершили. Все дети должны проходить таинство покаяния перед участием в церемониях в первый раз. Признание в мелких грехах, хоть и не является действительно необходимым, поощряется, так как подготавливает нашу совесть, помогает сопротивляться плохому влиянию и помогает делать успехи на дороге к святости.

Естественно, что мы должны замечать и некоторые несоответствия католицизма нашей культуре. Например, требование любить врага своего выходит за пределы нашего понимания и возможностей. Иисус учил: «Любите врагов ваших, благотворите ненавидящим вас». Естественно, что есть случаи, когда прощать врагов необходимо для достижения мира и согласия, но если прощать их всегда, то как же управлять обществом? Более того, не каждый враг сможет улучшиться, если простить его, наоборот, наше снисхождение дает условия для того, чтобы зло распространялось, не зная границ.

Далее, католический принцип нерасторжимости брака хоть и помогает сохранять семьи, но вступает в противоречие с законными постановлениями государства, так как существенно ограничивает гарантированное людям право на свободу выбора. На современном этапе множество пар несчастливы друг с другом, но не могут позволить себе развестись из-за веры. Этот католический догмат связывает людей друг с другом, не позволяя им осуществлять свое право на свободу (на свободу создания новой семьи, брака) и, таким образом, он не соответствует современным социальным условиям, и особенно законам о браке и семье государства Вьетнам [11. С. 96].

Есть также еще ряд факторов, где католическая культура в целом и католическая мораль в частности вступают в противоречие с политикой партии и государства в деле индустриализации и модернизации страны, не всегда дают верующим развивать свои творческие способности.

Тем не менее, изучая влияние католицизма на верования и моральные ценности вьетнамцев в совокупности, мы видим и благотворные моменты западной культуры, проникшие в душу народа, создавшие новую своеобразную культуру вьетнамского католицизма.

## ЛИТЕРАТУРА

- [1] Вера и культурная вера во Вьетнаме. — Ханой, 2001.
- [2] Влияние идеологии и религии по отношению к современным вьетнамцам. — Ханой, 1997.
- [3] *Ву Нгок Хань*. Народные верования Вьетнама. — Ханой, 2001.
- [4] Коммунистическая партия Вьетнама. Документ VII общегосударственного съезда. — Ханой, 1991.
- [5] *Ле Ван Лой*. Взаимодействие между культуры и религии. — Ханой, 1999.
- [6] *Нгуен Хонг Зьонг*. Взаимосвязь религии с культурой и развитием культуры во Вьетнаме. — Ханой, 2004.

- [7] *Нгуен Хонг Зьонг*. Обряды и образы жизни католицизма во вьетнамской культуре. — Ханой, 2001.
- [8] Проблемы религии и религиозная политика Коммунистической партии Вьетнама. — Ханой, 2002.
- [9] *Тоан Ань*. Обычаи культа предка во вьетнамских семьях. — Ханой, 1996.
- [10] *Фам Ван Донг*. Культура и обновление. — Ханой, 1994.
- [11] *Фан Нгок*. Культурная самобытность Вьетнама. — Ханой, 2004.
- [12] *Чан Ван Жау*. Духовная и традиционная ценность вьетнамцев. — Ханой, 1980.

## **THE IMPACT OF CATHOLICISM ON FAITH AND MORALS VIETNAM**

**Chan Tkhi Kim Oan**

Department of Religion Faculty of Philosophy  
Institute of Social Sciences and Humanities  
Hanoi University  
*Vietnam*

This article is devoted to the analysis of the influence of Catholicism on the Vietnamese worldview. The paper highlights different aspects of the origin and evolution of new religious phenomena associated with various forms of literature, embodying a new spiritual content.

**Key words:** worldview, religion, Catholicism, literature, the idea, ideology, belief, dialogue of cultures.